

À Shanghai, le 11/06/2026

Procès-Verbal du Conseil d'École #3

Date : 11 juin 2026

Lieu : Lycée Français de Shanghai

Heure de début : 17h21

Membres présents

- Représentants de l'administration : M Fouillard, Proviseur, M Kurdziel et Mme Mottet, directeurs du primaire, M Bilteryst, directeur exécutif
- Enseignants M. CHAGNEAU Nicolas, Mme ROBICHET Lisa, Mme MOGUEN Karine, Mme RICOLVI Julie, Mme YAN Juliette, Mme ROSE Latoya, M. LE ROGNON Alexis, Mme DAUDET Carole, Mme OUAREM Hylham, M. MERCHI Yassine, Mme JACOB Marine, M. LEBLON Tristan, Mme PANTENIER Sandra.
- Parents d'élèves Mme KONG Marine, M. POIX Arnaud, M. FRANÇOIS Nicolas, Mme RODRIGUEZ Eve, M. DEKMETZIAN Michael John, M. BOISSEAU Denis, Mme MARZE Christophe, Mme LIU Tianshu.

Ordre du jour

1. Validation du précédent PV du conseil d'école du 2 février 2026
2. Plan maternelle aefe
3. Bilan des actions réalisées au cours de l'année (projets, santé)
4. Point sur les évolutions des acquis des élèves FLSco
5. Point Pôle Ressources École Inclusive (PRE-I)
6. Structure scolaire, rentrée scolaire et calendrier 2026
7. Départs et arrivées des personnels
8. Projet d'établissement
9. Parents relais
10. Questions des membres

1. Validation du précédent PV du conseil d'école du 02.02.2026

Le procès-verbal du conseil d'école du 2 février 2026 a été approuvé à l'unanimité.

Un membre des parents élus était absent et cela sera spécifié sur le PV.

2. Plan maternelle aefe (pages 6 à 9)

L'aefe dans son plan de développement réaffirme une ambition forte sur la maternelle. Les questions de la maîtrise de la langue et des mathématiques sont centrales et réaffirmées. L'ajout également de la dimension EVAR avec la prise en charge de la partie affective et relationnelle des jeunes élèves est une spécificité de ce nouveau plan, déjà bien à l'oeuvre au Lycée Français de Shanghai.

Ce plan accompagne le déploiement de nouveaux programmes de l'école maternelle, qui sont condensés et retravaillés pour plus de clarté dans la communication et sur les attentes de progrès en fonction de l'âge des enfants.

3. Bilan des actions réalisées en 2025-2026 (pages 10 à 16)

La préoccupation en faveur du développement durable est un élément de plus en plus central de notre approche stratégique et pédagogique. Chaque projet réalisé tient désormais compte des dimensions que recoupent les 17 Objectifs de Développement Durable (ODD) de l'ONU.

Les différents projets proposés se transposent à la fois sur des réalités et besoins pédagogiques (comme la production d'écrit) en s'appuyant sur des événements et supports portés par l'aefe, comme le projet Momo & Lolotte et ses transpositions locales au LFS. La réalisation de plusieurs livres, sur les niveaux des campus, a permis aux élèves de s'inscrire dans une concrétisation de l'écriture qui fait davantage sens pour eux.

L'établissement s'est engagé sur certains points importants, comme la recherche d'une validation du niveau 3 du label EFE3D, ou la réalisation d'une charte des usages numériques (désormais disponible et à signer par tous à l'inscription). Deux dimensions qui visent à mieux répondre aux enjeux éducatifs et pédagogiques contemporains.

4. Point sur les évolutions des acquis des élèves Flsco (pages 17 à 21)

En réponse à une demande des parents élus, sont présentées en introduction de ce point les répartitions du nombre d'élèves non-francophones et néo-francophones par classe, sur chaque campus.

Des équilibrages sont recherchés, pour répartir notamment tous les élèves dans des classes hétérogènes. Il faut cependant noter que des disparités peuvent exister, qui sont liées à des profils d'élèves particuliers, ou lorsqu'un élève FLsco se retrouverait seul dans une classe (généralement moins de 6 élèves en PFI1 après le CE2 par exemple). Ces situations peuvent amener à avoir davantage d'élèves de PFI2 dans une classe mais aucun élève de PFI1 par exemple. L'équipe pédagogique veille à ce que cet équilibre n'affecte pas les progressions des élèves, comme précisé également plus loin.

Question des parents élus : une question des parents est de se demander si le niveau global de français retombe dès lors qu'il y a plus d'élèves de Flsco dans une classe. Y-a-t-il une réalité derrière cette inquiétude ?

Réponse de la direction : le dispositif Flsco tel qu'il est conçu permet de soutenir l'ambition de l'établissement de maintenir un accueil permettant de maintenir ce niveau tout en renforçant la richesse culturelle des familles présentes.

Réponse de l'équipe enseignante : dans une classe de CP dans laquelle il y aurait 45% d'élèves inscrits dans les 3 niveaux du programme FLsco, il est important de remarquer que des élèves Flsco réussissent très bien voire mieux que d'autres élèves jugés plus francophones. Les programmes enseignés ne sont en aucun cas moins exigeants qu'ils le sont depuis que l'établissement existe. La difficulté chez les élèves est à considérer à un autre degré, pour plutôt se focaliser sur des difficultés qui ne sont pas liées à la maîtrise de la langue, mais à l'hétérogénéité plus ordinaire de la progression dans des compétences purement scolaires.

Question des parents : y-a-t-il des parents qui ont pu solliciter la direction avec véhémence ?

Réponse de la direction : oui, mais avec des arguments plutôt portés sur les origines des élèves et des craintes portées sur un amalgame entre environnement avec élèves de profils linguistiques mixtes et éventuelle moindre réussite. En réalité, si l'on constate effectivement des élèves qui progressent moins rapidement en français, les accompagnements mis en place par les enseignants, et l'ambitieux dispositif Flsco qui reste unique dans le monde, amènent à des niveaux de réussites brillants en fin de parcours scolaires, avec des élèves qui maîtrisent trois langues et ne se voient pas fermer de portes dans les orientations post-bac. C'est un travail qui dès l'entrée dans la scolarité, se construit par couche successive d'apprentissages, dès lors que l'on met l'accent sur la maîtrise du français en priorité pour les élèves non-francophones. Sachant qu'aujourd'hui 42% des élèves présents sont passés par le dispositif Flsco à un moment de leur parcours scolaire.

Question des parents : l'inquiétude des parents semble également portée sur la possibilité d'une sociabilisation réussie lorsque les enfants ne parlent pas nécessairement la même langue à leur arrivée dans l'école. Pourrait-on avoir un retour sur ce point de la part des enseignants de maternelle ?

Réponse des enseignants : ce type de situations n'ont jamais été constatées, sachant qu'à cet âge les élèves sont plus flexibles et partagent du jeu ensemble sans nécessairement être limités par la langue. Les équipes sont vigilantes et ont été interpellées par des parents sur le sujet. Des exemples d'élèves qui parlent beaucoup chinois entre eux montrent qu'ils feront systématiquement l'effort de changer pour le français, alors même qu'ils l'apprennent encore, pour dialoguer avec des enfants ne parlant que français par exemple, ou anglais.

Question des parents : serait-il possible de renforcer la communication sur cet aspect en début d'année pour les parents nouvellement arrivés en maternelle ?

Réponse de la direction : oui. Et par extension, comme dialogué à l'issue du Conseil, un renforcement de la communication auprès des familles francophones sur cette crainte sera fait.

Afin de mesurer au mieux le degré de réussite et de progression des élèves Flsco, des évaluations standardisées communes aux deux campus ont été mises en place. Il est important de noter que des élèves peuvent tant progresser plus rapidement (changement de parcours Flsco en cours d'année) que nécessiter une poursuite dans le même programme Flsco d'une année scolaire sur l'autre (lorsqu'ils sont arrivés en cours d'année scolaire notamment, en janvier par exemple).

L'équipe enseignante précise que des élèves n'apparaissent pas dans ces statistiques, parce que chaque année certains peuvent sortir du dispositif en cours de première année simplement parce qu'ils ont progressé de manière fulgurante dans leur maîtrise du français.

L'équipe de direction précise que le niveau oral des élèves, que l'on constate aussi lors des spectacles, ne permet par moment plus de distinguer des élèves dont les deux parents sont français ou à l'inverse n'ont aucune exposition au français hors de l'école.

Il est également important de rappeler que le travail effectué en anglais et en chinois doit être remarqué car la richesse de la réussite des élèves se fait sur tous les plans.

5. Point Pôle Ressource Ecole Inclusive – PRE-I (pages 22 à 24)

Le PRE-I est aujourd'hui le pôle central de l'accueil des profils d'élèves divers, qui permet de prendre en charge l'hétérogénéité des réussites et difficultés de nos élèves. Outre le nombre de réunions présentées, de visites, d'échanges, il semble important à l'équipe de direction de saluer le temps passé à la lecture de situations croisées d'élèves pour s'assurer que la prise en charge soit la plus adaptée pour leur permettre de progresser.

6. Structure scolaire 2026-2027 et calendrier scolaire (pages 25 à 28)

Les effectifs projetés présentés ici montrent que l'établissement est en bonne santé et en forme, avec une croissance régulière. Un plus important afflux d'élèves de maternelles serait important et reste un axe de progrès fort pour l'école. Sur certains niveaux, comme en CE2, des effets annuels moins maîtrisés, avec un afflux plus important, nous amènent pour les prévisions pour la rentrée prochaine à nous préoccuper plus particulièrement des seuils prévus.

7. Départs et arrivées des personnels (pages 29 à 30)

Les équilibres entre départs et arrivées, ainsi que des rééquilibrages entre campus amènent à des mobilités qui ne sont pas impactantes mais normales pour la rentrée prochaine. Il est à noter la création d'un poste Flsco supplémentaire sur le campus de Yangpu.

Question des parents : un tuilage a-t-il été fait entre les deux directeurs ?

Réponse de la direction : ce tuilage est en cours depuis plusieurs mois, et se poursuivra encore entre les trois directeurs en prévision de la rentrée prochaine.

8. Projet d'établissement (pages 31 à 35)

Le projet d'établissement construit cette année avec l'ensemble des parents et enseignants présents dans cette instance, et nos élèves, s'inscrira dans sa première année de mise à l'épreuve dans l'année des arts, de la culture et du patrimoine de l'aefe. Une dynamique qui donnera un bon contrepoint à l'axe 1 de ce projet. Tous les axes, ambitieux, verront le cadre et l'environnement de travail des élèves évoluer (dotation en outils numériques des élèves de 2nde, formations, échanges entre pairs...).

9. Bilan parents relais et perspectives

La dernière réunion bilan avec les parents relais laisse penser que la mise en place de ce réseau n'a pas nécessairement eu un impact significatif dans l'organisation

de liens de proximité. Cependant, le gain en communication entre direction et familles semble suffisamment notable pour le remarquer.

En vigilance, le rôle a pu se diluer en fonction des classes durant l'année, notamment dans la fragmentation plus importante des canaux de communication de l'établissement et hors de l'établissement (groupes wechat de classes).

Les perspectives d'évolution de ce dispositif nécessiteront de se porter sur la clarification des rôles de parents élus et parents relais, la simplification des canaux de communication employés et la clarification des rôles de ces parents. Une question sur l'onboarding des parents nouvellement arrivés par les parents relais est à l'étude, en vue de la rentrée scolaire prochaine, pour permettre aux nouveaux arrivants de trouver des réponses par niveau notamment.

Ce projet pourrait se coupler à la réflexion sur la création d'un groupe d'échange entre parents non-francophones.

Question des parents : y-a-t-il eu des retours concernant l'articulation entre sections d'appartenance des enfants du parent relai et degré d'information que peut communiquer sur d'autres parcours ? Et vis-à-vis des professeurs ?

Réponse de la direction : il n'y a pas eu de retour spécifique à ce sujet. Cependant, le parent-relai est une ressource qui n'a pas vocation à être exclusive et les enseignants peuvent également répondre à toutes les questions si besoin.

10. Questions des membres (pages 38 à 56)

Heure de fin : 19h06

Prochain conseil d'école : fin octobre / début novembre 2026

Signature de la Présidente de séance,

Nathalie Mottet,
Directrice du campus de Yangpu

Signature du secrétaire de séance,

Jean Kurdziel
Directeur du campus de Qingpu



Shanghai, June 11, 2026

Minutes of the School Council Meeting #3

Date: June 11, 2026

Location: Lycée Français de Shanghai

Start time: 5:21 p.m.

Members present

- Administration representatives: Mr Fouillard, Principal, Mr Kurdziel and Ms Mottet, primary school directors, Mr Bilteryst, Executive Director
- Teachers: Mr CHAGNEAU Nicolas, Ms ROBICHET Lisa, Ms MOGUEN Karine, Ms RICOLVI Julie, Ms YAN Juliette, Ms ROSE Latoya, Mr LE ROGNON Alexis, Ms DAUDET Carole, Ms OUAREM Hylham, Mr MERCHI Yassine, Ms JACOB Marine, Mr LEBLON Tristan, Ms PANTENIER Sandra.
- Parents of pupils Ms KONG Marine, Mr POIX Arnaud, Mr FRANÇOIS Nicolas, Ms RODRIGUEZ Eve, Mr DEKMETZIAN Michael John, Mr BOISSEAU Denis, Ms MARZE Christophe, Ms LIU Tianshu.

Agenda

1. Approval of the minutes of the previous School Council meeting of February 2, 2026
2. AEFÉ kindergarten plan
3. Review of actions carried out during the year (projects, health)
4. Update on the progress of FLSco pupils' learning outcomes
5. Update on the Inclusive School Resource Centre (PRE-I)
6. School structure, start of the school year and 2026 calendar
7. Staff departures and arrivals
8. School development plan
9. Parent liaisons
10. Questions from members

1. Approval of the minutes of the previous School Council meeting of 02.02.2026

The minutes of the School Council meeting of February 2, 2026 were unanimously approved.

One of the elected parent members was absent and this will be specified in the minutes.

2. AEFÉ kindergarten plan (pages 6 to 9)

In its development plan, the AEFÉ reaffirms a strong ambition for kindergarten. The questions of language proficiency and mathematics are central and reaffirmed. The addition of the EVAR dimension, addressing the emotional and relational development of young pupils, is a specific feature of this new plan, already well under way at the Lycée Français de Shanghai.

This plan accompanies the rollout of new kindergarten curricula, which have been condensed and reworked for greater clarity in communication and in the expectations of progress according to children's ages.

3. Review of actions carried out in 2025-2026 (pages 10 to 16)

Concern for sustainable development is an increasingly central element of our strategic and educational approach. Every project carried out now takes into account the dimensions covered by the UN's 17 Sustainable Development Goals (ODD).

The various projects proposed translate both into educational realities and needs (such as written production), drawing on events and resources supported by the AEFÉ, such as the Momo & Lolotte project and its local adaptations at the LFS. The creation of several books, across year levels on both campuses, enabled pupils to take part in a concrete writing experience that is more meaningful to them.

The school has committed to several important points, such as seeking level 3 validation of the EFE3D label, and the creation of a digital usage charter (now available and to be signed by everyone upon enrolment). Two dimensions aimed at better addressing contemporary educational and pedagogical challenges.

4. Update on the progress of FLScO pupils' learning outcomes (pages 17 to 21)

In response to a request from the elected parents, this item opens with a presentation of the distribution of non-French-speaking and new French-speaking pupils per class, on each campus.

A balance is sought, in particular to distribute all pupils across heterogeneous classes. It should however be noted that disparities may exist, linked to particular pupil profiles, or to cases where a FLScO pupil would otherwise find themselves alone in a class (generally fewer than 6 pupils in PF11 after CE2, for example). These situations can lead to having more PF12 pupils in a class but no PF11 pupils, for example. The teaching team ensures that this balancing does not affect pupils' progress, as also specified further on.

Question from the elected parents: parents wonder whether the overall level of French drops when there are more FLScO pupils in a class. Is there any reality behind this concern?

Answer from the leadership: the FLScO programme as designed supports the school's ambition to maintain an admissions approach that preserves this level while strengthening the cultural richness of the families present.

Answer from the teaching team: in a CP class in which 45% of pupils are enrolled in the 3 levels of the FLScO programme, it is important to note that FLScO pupils do very well, sometimes even better than other pupils considered more French-speaking. The curricula taught are in no way less demanding than they have been since the school was founded. Pupils' difficulties should be considered on another level, focusing instead on difficulties that are not linked to language proficiency, but to the more ordinary heterogeneity of progress in purely academic skills.

Question from the parents: have some parents approached the leadership vehemently?

Answer from the leadership: yes, but with arguments mostly based on pupils' origins and fears stemming from a conflation between an environment with pupils of mixed linguistic profiles and possibly lower achievement. In reality, while some pupils do indeed progress more slowly in French, the support put in place by teachers, and the ambitious FLScO programme, which remains unique in the world, lead to brilliant levels of achievement by the end of pupils' schooling, with pupils who master three languages and find no doors closed to them in post-baccalaureate orientations. It is work that, from the very start of schooling, is built up through successive layers of learning, as long as priority is placed on the mastery

of French for non-French-speaking pupils. Bearing in mind that today 42% of the pupils enrolled have gone through the FLSCO program at some point in their schooling.

Question from the parents: parents' concern also seems to relate to the possibility of successful socialization when children do not necessarily speak the same language upon arriving at the school. Could the kindergarten teachers give us feedback on this point?

Answer from the teachers: this type of situation has never been observed, given that at this age pupils are more flexible and play together without necessarily being limited by language. The teams are vigilant and have been approached by parents on the subject. Examples of pupils who speak a lot of Chinese among themselves show that they will systematically make the effort to switch to French, even while they are still learning it, in order to talk with children who speak only French, for example, or English.

Question from the parents: would it be possible to strengthen communication on this aspect at the start of the year for parents newly arrived in kindergarten?

Answer from the leadership: yes. And by extension, as discussed at the end of the Council, communication with French-speaking families about this concern will also be strengthened.

In order to best measure the degree of success and progress of FLSCO pupils, standardized assessments common to both campuses have been put in place. It is important to note that pupils may either progress more quickly (changing FLSCO pathway during the year) or need to continue in the same FLSCO programme from one school year to the next (particularly when they arrived during the school year, in January for example).

The teaching team points out that some pupils do not appear in these statistics, because every year some may leave the program during their first year simply because they have made spectacular progress in their mastery of French.

The leadership team points out that pupils' oral proficiency, which can also be observed during school performances, at times no longer makes it possible to distinguish pupils whose parents are both French from those who, conversely, have no exposure to French outside school.

It is also important to remember that the work done in English and in Chinese deserves recognition, as the richness of pupils' success is achieved across all areas.

5. Update on the Inclusive School Resource Centre – PRE-I (pages 22 to 24)

The PRE-I is today the central hub for welcoming diverse pupil profiles, making it possible to address the heterogeneity of our pupils' successes and difficulties. Beyond the number of meetings presented, visits and exchanges, the leadership team feels it is important to acknowledge the time spent reviewing pupils' situations from multiple perspectives to ensure that the support provided is the most appropriate to enable them to progress.

6. School structure 2026-2027 and school calendar (pages 25 to 28)

The projected enrolment figures presented here show that the school is in good health and good shape, with steady growth. A larger influx of kindergarten pupils would be important and remains a strong area for improvement for the school. At certain levels, such as CE2, annual effects that are less predictable, with a larger influx, lead us, in our projections for the next school year, to pay particular attention to the planned thresholds.

7. Staff departures and arrivals (pages 29 to 30)

The balance between departures and arrivals, as well as rebalancing between campuses, results in staff movements that are not disruptive but normal for the next school year. It should be noted that an additional FLSco position is being created on the Yangpu campus.

Question from the parents: has a handover taken place between the two directors?

Answer from the leadership: this handover has been under way for several months, and will continue between the three directors in preparation for the next school year.

8. School development plan (pages 31 to 35)

The school development plan, built this year with all the parents and teachers present in this body, and our pupils, will enter its first year of implementation during the AEFÉ's year of arts, culture and heritage. A dynamic that will provide a good counterpoint to axis 1 of this plan. All of the ambitious axes will see pupils' framework and working environment evolve (provision of digital tools for pupils in 2nde, training, peer exchanges...).

9. Review of parent liaisons and outlook

The latest review meeting with the parent liaisons suggests that the establishment of this network has not necessarily had a significant impact on the organisation of close community ties. However, the gain in communication between leadership and families seems notable enough to be highlighted.

As a point of vigilance, the role may have become diluted depending on the class during the year, particularly with the greater fragmentation of communication channels within and outside the school (class WeChat groups).

The prospects for developing this scheme will need to focus on clarifying the roles of elected parents and parent liaisons, simplifying the communication channels used and clarifying the roles of these parents. A question regarding the onboarding of newly arrived parents by parent liaisons is being studied, with a view to the next school year, to enable newcomers to find answers by year level in particular.

This project could be coupled with the reflection on creating a discussion group for non-French-speaking parents.

Question from the parents: has there been any feedback regarding the link between the sections attended by the parent liaison's own children and the level of information they can share about other pathways? And with regard to teachers?

Answer from the leadership: there has been no specific feedback on this subject. However, the parent liaison is a resource that is not intended to be exclusive, and teachers can also answer any questions if needed.

10. Questions from members (pages 38 to 56)

End time: 7:06 p.m.

Next School Council meeting: late October / early November 2026

Signature of the Chair of the meeting,
Nathalie Mottet,
Director of the Yangpu campus



Signature of the secretary of the meeting,
Jean Kurdziel
Director of the Qingpu campus

